



اداره آموزش و پرورش ناحیه یک سار

دبیرستان شهید بهشتی ناحیه یک ساری

نام و خانوادگی: آزمون : عربی ۲ پایه : یازدهم رشته: انسانی

نام دبیر: آقای شماره کلاس: مدت : ۶۵ دقیقه تاریخ : ۹۹/۱۰/۲۴

ردیف	شرح سـؤال	نمره
۱	تَرْجِمِ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : الف : لَهُ طَرِيقَةٌ غَرِيبَةٌ فِي تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ . ب : هَذَا الْمُعْجَمُ يَضُمُّ مُفْرَدَاتٍ كَثِيرَةً .	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُضَادَّتَيْنِ : (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) « عِدَاوَةٌ / وَكَنَةٌ / إِزْدَادٌ / ثَقَلٌ / وَدٌّ / كَثُرَ » = #.....	۰/۵
۳	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : الْجَنَاحُ : النَّمُودَجُ :	۰/۵
۴	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : الف : طَنَانٌ ○ حَيَّةٌ ○ السَّمَكُ ○ قَفْزَةٌ ○ ب : الْفَاظُ ○ كَلِمَاتٌ ○ مُنْتَجَاتٌ ○ مُفْرَدَاتٌ ○	۰/۵
۵	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمَلِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ : الف : كَانَ أَوْلَادُنَا يَتَعَلَّمُونَ الْعُلُومَ وَ الْفُنُونَ وَ يَتَعَدُونَ الْأَرَادِلَ وَ يَهْتَمُّونَ بِالرِّيَاضَةِ . (۰/۵) ب : الطَّائِرُ الطَّنَانُ أَصْغَرُ طَائِرٍ وَ إِنِّطْلَاقُهُ وَ تَوَقُّفُهُ السَّرِيعَانِ يُثِيرَانِ الْعُجْبَ . (۰/۷۵) ج : عَلَيْكُمْ أَنْ تَعَلَّمُوا أَنْ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللَّغَاتِ يَجْعَلُهَا غَنِيَّةً فِي الْأَسْلُوبِ وَ الْبَيَانِ . (۰/۷۵) د : يُرِيدُ الْأَحْمَقُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيَضُرَّكَ فَلَا تَنْتَخِبْهُ لِنَفْسِكَ صَدِيقًا . (۰/۵) هـ : يَتَذَكَّرُ الْمُتَفَرِّجُونَ الَّذِينَ كَانُوا فِي الْمَلْعَبِ أَنَّ الْحَكَمَ مَا قَبِلَ الْهَدَفَ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ . (۰/۷۵) و : لِلسَّنَجَابِ الطَّائِرِ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ . (۰/۵) ي : مَنْ لَمْ يَقُلْ فِيكَ شَرًّا بَعْدَ الْغَضَبِ فَإِتَّخَذَهُ لِنَفْسِكَ صَدِيقًا . (۰/۵) ل : أَنْشَدَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ أَبْيَاتًا مَمْرُوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ وَ سَمَّوْهَا بِالْمَلْمَعِ . (۰/۷۵)	۰

۱/۵	<p>۶</p> <p>إملاً الفراغات في الترجمة الفارسية :</p> <p>الف : خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَىٰ إِلَيْكُمْ عَيْبُوكُمْ : بهترین کسی است که عیب هایتان را به شما ب : يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَرْزُقَ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ : آبی از بزرگترین موجودات جهان ج : الْحِكْمَةُ لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ : حکمت در قلب ستمگر</p>
۰/۵	<p>۷</p> <p>عین الترجمة الصحيحة :</p> <p>الف : سَلِ الْمَصْنَعِ رَكْبًا تَهِيمٌ فِي الْفَلَوَاتِ :</p> <p>۱- از سوارانی که در بیابان تشنه و سرگرداندند درباره انبارهای آب پیرس . ۲- از انبارهای آب درباره ی سوارانی که در بیابان ها تشنه و سرگرداندند پیرس .</p> <p>ب : كَانَ لِابْنِ الْمُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأثيرِ .</p> <p>۱- ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیر گذاری داشت . ۲- برای ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیر گذاری می یابیم .</p>
۱/۵	<p>۸</p> <p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :</p> <p>الف : نَحْنُ لَا نُجَرِّبُ الْمُجَرَّبَ . ب : نُعِدُّ الزَّفَاقَ مِنَ الطَّيُورِ . ج : يُصْنَعُ الْخُبْزُ مِنَ الْعَجِينِ . د : حَاوَلُوا كَثِيرًا فِي سَبِيلِ أَهْدَافِكُمْ . هـ : تَخْرُجْنَا سَيَكُونُ بَعْدَ سَنَتَيْنِ قَادِمَتَيْنِ . و : سَتَقْتُلُ عَيْنَ الْحَيَاةِ فِي الظُّلَمَاتِ .</p>
۱	<p>۹</p> <p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ :</p> <p>الف : هما بجد و نشاط . ب : يا طالباتُ ! الأفاضل لتعلم الآداب الحسنة منهم . (جالسَنَ ○ جالسَنَ ○ يجالسَنَ ○) ج : إخوتي قد من هذا العصير للفاكهة . (دُقِّنَ ○ ذاقوا ○ تدقنَ ○) د : مهاجمة الفريق هدفاً . (سجلتا ○ سجل ○ سجلت ○)</p>
۱/۵	<p>۱۰</p> <p>الف : عَيِّنِ إِسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَ تَرْجِمِهِ :</p> <p>« نَذْهَبُ إِلَى مَطَاعِمِ الَّتِي فِيهَا أَغْذِيَةٌ لَذِيذَةٌ مِنْ بِلَادِ الْمُخْتَلِفَةِ » الإِسْمُ الْمَكَانِ : الترجمة :</p> <p>ب : عَيِّنِ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ :</p> <p>« أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ »</p> <p>اسم تفضيل : و ترجمه جمله :</p>

نام و نام خانوادگی :	کلاس :	آزمون عربی یازدهم انسانی
۱۱		عَيْنَ فَعَلَ الشَّرْطَ فِي الْجُمْلَةِ الْاُولَى وَ جَوَابِ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْعِبَارَتَيْنِ : الف : إِذَا وَقَفَ طَيْرٌ عَلَيْهَا تَصِيدُهُ . فعل شرط : ترجمه جمله : ب : مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ . جواب شرط : ترجمه جمله :
۱۲		أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ : الف : نَقَلْتُ الْمَفْرَدَاتِ الْفَارْسِيَّةَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ ب : فَرَيْقُنَا الْفَائِزُ سَجَلَ هَدَفًا .
۱۳		عَيْنَ مَا طَلَبَ مِنْكَ : تَعَالَى نَذَهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِمُشَاهَدَةِ الْمُبَارَاةِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِيَنَّ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ . أَنْشَدَ الشُّعْرَاءُ أَبْيَاتًا مَمَزُوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ وَ سَمَّوْهَا بِالْمُلَمَّعِ . السَّفَرُ بِالسِّيَارَةِ إِلَى مَدِينٍ بَعِيدٍ يَطْلُبُ سَائِقًا صَبَّارًا . الف : اسم فاعل ثلاثي مزيد : ب : اسم مكان : ج : اسم مبالغة : د : اسم مفعول ثلاثي مجرد :
۱۴		ضَعُ فِي الْقَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ : (كلمتان زائدتان) « الدَّوَابُ ، الْعَشِيَّةُ ، يَتَكَلَّمُ ، يَسْتَمِعُ ، الْمِظْلَّةُ ، الْوَكْنَةُ » الف :أداة لحفظ الإنسان أمام أشعة الشمس أو نزول المطر . ب : الْأَبْكَمُ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ ج : إِنَّ الرُّكْبَ جَمَاعَةً مِنَ الْمَسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلَى د : يَكُونُ بَيْتَ الطَّيُورِ .
۱۵		إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : « مِنْ مَظَاهِرِ وَجُودِ الصَّلَةِ بَيْنَ الْعَرَبِيَّةِ وَ الْفَارْسِيَّةِ وَجُودِ الْعُلَمَاءِ الَّذِينَ يُعْبَرُونَ مَا قُلُوبُهُمْ بِاللُّغَتَيْنِ ، فَهَوْلَاءُ يُعْرَفُونَ بِذِي اللِّسَانِينَ ، فَمِنْهُمْ سَعْدِي وَ حَافِظُ الشِّيرَازِيِّ مِنْ أَشْهَرِ شُعْرَاءِ إِيْرَانَ ، فَمُنْدُ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ إِلَى عَهْدِ مُحَمَّدِ الْغَزْنَوِيِّ كَانَ الْأَدْبَاءُ يَخَافُونَ أَنْ يَكْتُبُوا بِغَيْرِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّ السُّلَاطِينَ يَعْيُونَ التَّكَلَّمَ بِالْفَارْسِيَّةِ وَ الْجَدِيرَ بِالذِّكْرِ أَنْ بَعْدَ إِزْدَهَارِ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ لَمْ يُضَعَفْ شَأْنُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بَلْ أَحْتَفَظَ وَ إِرْتَفَعَ بِسَبَبِ الْعَامِلِ الدِّينِيِّ فَوَصَلَ الْأَمْرُ إِلَى حَالَةٍ أَصْبَحَ الْفَصْلُ (جَدَائِي) بَيْنَهُمَا أَمْرًا مُسْتَحِيلًا . ا- لِمَاذَا لَمْ يُضَعَفِ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ بَعْدَ إِزْدَهَارِ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ ؟

	<p>۲- بِمَنْ يُعْطَى لِقَبِ ذِي اللَّسَائِنِ ؟</p> <p>۳- أَيُّ لُغَةٍ كَانَتْ شَائِعَةً فِي عَصْرِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ ؟</p> <p>۴- اِنتَخِبِ الصَّحِيحَ :</p> <p>وجودُ أشعارٍ بالعربيَّةِ عِنْدَ الشعراءِ الإيرانيينَ يَدُلُّ عَلَى</p> <p>الف : إِنَّهُمْ يَعِيبُونَ إِنْشَادَ الشَّعْرِ بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ فِي كُلِّ الْعُصُورِ . ○</p> <p>ب : وَجُودُ صِلَةٍ قَوِيَّةٍ بَيْنَ اللَّغَتَيْنِ لَا يُمْكِنُ فَصْلَهَا . ○</p> <p>۵- لِمَاذَا كَانَ الْأَدْبَاءُ الْإِيرَانِيُّونَ يَكْتُبُونَ وَيَنْشُدُونَ بِالْعَرَبِيَّةِ فِي عَهْدِ مُحَمَّدِ الْغَزْنَويِ ؟</p> <p>الف : كَانُوا يَخَافُونَ مِنَ السَّلَاطِينِ فَأَرَادُوا التَّقَرُّبَ إِلَيْهِمْ . ○</p> <p>ب : أَرَادُوا أَنْ يُثَبِّتُوا قَدْرَتَهُمْ فِي اللَّغَتَيْنِ . ○</p> <p>۶- مِنْ مَظَاهِرِ وَجُودِ الصِّلَةِ بَيْنَ اللَّغَتَيْنِ :</p> <p>الف : وَجُودُ الْمَكْتُوبَاتِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مُنْذُ خِلَافَةِ مُحَمَّدِ الْغَزْنَويِ وَبَعْدَهُ . ○</p> <p>ب : وَجُودُ الْعُلَمَاءِ الَّذِينَ يُعَبَّرُونَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ بِهَذِهِ اللَّغَتَيْنِ كَ « حَافِظِ الشِّيرَازِيِّ وَسَعْدِيِّ » . ○</p>	
۱	<p>رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اُكْتُبْ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً :</p> <p>« هَذِهِ الْفَسَاتِينِ ، الْأَسْعَارُ ، بِكَمْ تَوْمَانٍ ، تَبْدَأُ ، مِنْ ، عَشْرِينَ ، أَلْفِ تَوْمَانٍ ، أَلَى »</p> <p>السُّؤَالُ :</p> <p>الجَوَابُ :</p>	۱۶
۲۰	<p>أرجمو لكم التوفيق</p> <p>جمع نمرات</p>	